

BR

8-16

+

**GENERATORI DI VAPORE
ELECTRIC STEAM BOILERS
GENERATEURS DE VAPEUR
GENERADORES DE VAPOR
DAMPFERZEUGER
ΠΑΡΟΓΕΝΕΡΑΤΟΡΥ**

BR 8 - BR 16

+ BR 8 - BR 16



BR 8 - BR 16

Generatori di vapore elettrici con controllo di livello elettronico. Progettati e realizzati per una semplice e veloce installazione e con una razionale disposizione dei componenti, per semplificare le operazioni di manutenzione. Costruiti con materiale di prima qualità e conformi alle normative CE.

BR 8

Caldaia da 5 lt. - 6 kW - produzione di vapore 9 kg/ora - valvola prelievo vapore e pompa di alimentazione inclusa.

BR 16

Caldaia da 9 lt. - 6 o 8 o 10 o 12 kW - produzione di vapore da 9 a 16 kg/ora valvola di prelievo vapore e pompa di alimentazione inclusa.

Disponibile anche in versione Deluxe, uguale al precedente, ma consigliata per cicli intensivi di lavoro. Componenti quali pressostato, valvole di sicurezza ed elettrovalvole acqua e cavi elettrici sono potenziati per meglio sostenere gli alti ritmi.



Accessori a richiesta:

- kit per prelievo multiplo di vapore;
- ruote pivotanti;
- tanica da 10 lt per scarico caldaia;
- serbatoio alimentazione acqua da 30 lt.

DATI TECNICI	BR 8 - BR 16
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	400 V/3+N-50 Hz • 230/3-60 Hz*
ALIMENTAZIONE ACQUA	ø int. 13 mm • 0,5 in
SCARICO CALDAIA	1/2"
PRESSIONE DI ESERCIZIO	4,5 bar • 65 psi
MOTORE POMPA	0,5 kW
INGOMBRO	580 x 430 mm • 23 x 17 in
PESO NETTO	max 60 kg • 132 lbs
PESO CON IMBALLO	max 65 kg • 143 lbs
DIMENSIONI IMBALLO	680 x 500 x 1000 mm • 27x20x39,5 inc
VOLUME	0,34 m ³ • 12 ft ³

*Altri voltaggi a richiesta.

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi.





BR 8 - BR 16

Electric steam generators with electronic control of the water level. The special design allows for a quick and easy installation with the added benefit of all components being easily accessible allowing routine maintenance to be straightforward and simple.

These steam boilers are constructed from high grade materials and conform to CE European Standards.

BR 8

5 lt.boiler - 6 kW - steam production from 3 kg to 9 kg/hour with steam solenoid valve and water pump included.

BR 16

9 lt.boiler - 6 or 8 or 10 or 12 kW boiler steam production from 9 kg. to 16 kg./hour steam solenoid valve and water pump included. Also available in Deluxe version, same as the previous, but recommended for intensive work cycles. Components like pressure switch, safety valves, water solenoid valves and electric cables have been enhanced to better support high work volumes.



Available extras upon request:

- kit for multiple steam outlet;
- casters;
- 10-lt-tank for water drain;
- 30-lt water feeding tank.

TECHNICAL DATA	BR 8 - BR 16
REQUIRED POWER	400 V/3+N-50 Hz • 230/3-60 Hz*
WATER FEEDING	ø int. 13 mm • 0,5 in
BOILER DRAIN	1/2"
WORKING PRESSURE	4,5 bar • 65 psi
PUMP MOTOR	0,5 kW
ENCUMBRANCE	580 x 430 mm • 23 x 17 in
NET WEIGHT	max 60 kg • 132 lbs
WEIGHT WITH PACKING	max 65 kg • 143 lbs
PACKING DIMENSIONS	680 x 500 x 1000 mm • 27x20x39,5 inc
VOLUME	0,34 m3 • 12 ft3

*Other voltages by request.

For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding.





BR 8 - BR 16

Generadores de vapor eléctricos con control de nivel electrónico. Ideados y realizados para una fácil y rápida instalación y con una disposición racional de todos los componentes, para simplificar las operaciones de mantenimiento. Fabricados con materiales de primera calidad y conformes con las normas europeas CE.

BR 8

Caldera de 5 lt. - 6 kW - producción de vapor de 3 a 9 kg/ora - válvula para tomar el vapor y bomba.

BR 16

Caldera de 9 lt. - 6 o 8 o 10 o 12 kW - producción de vapor de 9 a 16 kg/hora - válvula para tomar el vapor y bomba.

Disponible también en versión Deluxe como la versión anterior pero aconsejada para ciclos intensivos de trabajo. Componentes como el presóstato, válvula de seguridad, sonda y válvula agua eléctrica y cables eléctricos están potenciados para soportar elevados ciclos de trabajo.

Accesorios sobre demanda:

- juego de tomas múltiples de vapor;
- ruedas para el desplazamiento;
- depósito 10 lt para descargar caldera;
- depósito alimentación agua 30 lt;

DATOS TÉCNICOS	BR 8 - BR 16
ALIMENTACIÓN ELECTRICA	400 V/3+N-50 Hz • 230/3-60 Hz*
ALIMENTACIÓN DE AGUA	ø int. 13 mm • 0,5 in
PURGA DE LA CALDERA	1/2"
PRESIÓN DE TRABAJO	4,5 bar • 65 psi
MOTOR BOMBA	0,5 kW
MEDIDAS	580 x 430 mm • 23 x 17 in
PESO NETO	max 60 kg • 132 lbs
PESO CON EMBALAJE	max 65 kg • 143 lbs
DIMENSIONES DE EMBALAJE	680 x 500 x 1000 mm • 27x20x39,5 inc
VOLUMEN	0,34 m3 • 12 ft3

*Otro voltaje bajo demanda.

Por necesidades de fabricación, los datos anteriormente mencionados no son limitativos.



BR 8 - BR 16



Générateurs de vapeur électriques avec contrôle de niveau à sonde électronique. Ils ont été projetés et réalisés pour une installation simple et rapide et avec un arrangement rationnel des composants, pour simplifier les opérations de maintenance. Ils sont fabriqués avec des matériaux de première qualité et conformes aux règles européennes CE.

BR 8

Chaudière 5 lts. - 6 kW production vapeur de 3 à 9 kg/heure - avec vanne de prélèvement vapeur et pompe alimentation eau.

BR 16

Chaudière 9 lt. - 6 ou 8 ou 10 kw - production vapeur de 9 à 14 kg/heure - avec vanne de prélèvement vapeur et pompe alimentation eau. Disponible aussi en version Deluxe, le même que le précédent mais conseillé pour cycles intensifs de travail avec composants tels que le pressostat, soupape de sécurité, sondes, électrovanne eau et câbles électriques renforcés pour pouvoir mieux faire face aux rythmes de travail élevés.

Accessoires sur demande:

- kit pour prélèvement vapeur multiple;
- roulettes pivotantes;
- jerrican 10 lt pour vidange chaudière;
- bache à eau 30 lt.

DONNÉES TECHNIQUES

BR 8 - BR 16

COURANT	400 V/3+N-50 Hz • 230/3-60 Hz*
ALIMENTATION EAU	∅ int. 13 mm • 0,5 in
VIDANGE CHAUDIÈRE	1/2"
PRESSIION DE TRAVAIL	4,5 bar • 65 psi
MOTEUR POMPE	0,5 kW
ENCOMBREMENT	580 x 430 mm • 23 x 17 in
POIDS NET	max 60 kg • 132 lbs
POIDS AVEC EMBALLAGE	max 65 kg • 143 lbs
DIMENSIONS EMBALLAGE	680 x 500 x 1000 mm • 27x20x39,5 inc
VOLUME	0,34 m3 • 12 ft3

*Autres voltages sur demande.

Les données ci-dessus ne sont pas contraignantes pour exigences de construction.



BR 8 - BR 16

Elektrodampferzeuger mit elektronischer Wasserstandskontrolle. Kompakte Außenmaße, einfachste Bedienung, optimale Position der Anschlüsse, Bedienungs- und Kontrollanzeigen und sehr gute Erreichbarkeit der einzelnen Bauteile. Hergestellt aus hochwertigen Werkstoffen und den europäischen CE-Vorschriften entsprechend.

BR 8

Kesselinhalt 5 Ltr - kW 6 - Dampfleistung von 3 bis 9 Kg / Stunde - Mit Dampfahnahmeventil und Speisungspumpe.

BR 16

Kesselinhalt 9 Ltr - 6 oder 8 oder 10 kW - Dampfleistung von 9 bis 14 Kg/Stunde - Mit Dampfahnahmeventil und Speisungspumpe. Auch in der Deluxe version verfügbar, wie oben und für intensiven Arbeitszyklen empfohlen. Es werden besonders resistente Komponenten verbaut: Druckshalter, Sicherheitsventil, Sonden, Wassermagnetventil und Elektrokabel sind für hohe Belastungen angelegt um einer besonders intensiven Beanspruchung standzuhalten.



Zubehör auf wunsch:

- satz für mehrfache dampfabnahme;
- transportsrollen;
- 10 lt kanister für kesselablass;
- 30 lt wassertank.

TECHNISCHE DATEN

BR 8 - BR 16

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	400 V/3+N-50 Hz • 230/3-60 Hz*
WASSERANSCHLUSS	ø int. 13 mm • 0,5 in
KESSELABFLUSS	1/2"
BETRIEBSDRUCK	4,5 bar • 65 psi
PUMPENMOTOR	0,5 kW
PLATZBEDARF	580 x 430 mm • 23 x 17 in
NETTOGEWICHT	max 60 kg • 132 lbs
GEWICHT MIT VERPACKUNG	max 65 kg • 143 lbs
VERPACKUNGSABMESSUNGEN	680 x 500 x 1000 mm • 27x20x39,5 inc
VOLUMEN	0,34 m ³ • 12 ft ³

*Auf Wunsch andere Spannungen.

Aufgrund konstruktiver anforderungen, sind die oben genannten daten nicht bindend.



BR 8 - BR 16

Электрические парогенераторы с электронным контролем уровня. Спроектированы и реализованы для простой и быстрой установки с рациональным расположением элементов для упрощения операций по обслуживанию. Изготовлены из материалов высшего качества в соответствии с нормативами CE.

BR 8

Бойлер на 5 л. - 6 кВт - производительность пара от 3 до 9 кг/час - клапан подачи пара и насос подачи воды включены в комплект.

BR 16

Бойлер на 9 л. - 6 или 8 или 10 кВт - производительность пара от 9 до 14 кг/час - клапан подачи пара и насос подачи воды включены в комплект. Также доступный в версии Deluxe, такой же, как предыдущий, но рекомендуется для интенсивных рабочих циклов, с такими компонентами, как реле давления, предохранительные клапаны и электромагнитные клапаны для воды, а также улучшенные электрические кабели, чтобы лучше противостоять высоким ритмам.

Аксессуары по запросу:

- комплект для множественной подачи пара;
- вращающиеся колеса;
- бак на 10 л для разгрузки котла;
- 30 л бак для воды.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

BR 8 - BR 16

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	400 V/3+N-50 Hz • 230/3-60 Hz*
ПОДАЧА ВОДЫ	∅ int. 13 mm • 0,5 in
СЛИВ БОЙЛЕРА	1/2"
РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ	4,5 bar • 65 psi
МОТОР НАСОСА	0,5 kW
РАЗМЕРЫ	580 x 430 mm • 23 x 17 in
ВЕС НЕТТО	max 60 kg • 132 lbs
ВЕС С УПАКОВКОЙ	max 65 kg • 143 lbs
РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ	680 x 500 x 1000 mm • 27x20x39,5 inc
ОБЪЕМ	0,34 м3 • 12 ft3

*Другие напряжения по запросу.

В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными.

